

1201

Mémorial

Memorial

du

des

Grand-Duché de Luxembourg.



Großherzogtums Luxemburg.

Samedi, 20 octobre 1917.

N^o 84.

Samstag, 20. Oktober 1917.

Arrêté du 20 octobre 1917, réglant le débit en détail, moyennant de bons d'achat, de différents objets et produits de première nécessité.

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DE L'AGRICULTURE, DE L'INDUSTRIE ET DU COMMERCE;

Vu l'arrêté grand-ducal du 9 octobre 1917, concernant le commerce avec les produits et objets de première nécessité;

Vu l'art. 9 du même arrêté prévoyant la réglementation du débit en détail de ces objets et produits, moyennant de bons d'achat;

Après délibération du Gouvernement en conseil;

Arrête:

Art. 1^{er}. La vente et l'achat de tissus de tous genres, d'objets confectionnés de ces tissus, de chaussures, de tiges, de gamaches, ne pourront avoir lieu que moyennant un bon d'achat.

Art. 2. Ce bon, valable pour tout le pays, ne peut être cédé à une tierce personne; il doit contenir la désignation exacte de la marchandise ainsi que de l'objet, et les chiffres doivent être exprimés en toutes lettres; il ne peut porter que sur un seul et même genre de marchandise.

Les bons dont il n'a pas été fait emploi dans le délai de deux mois à dater du jour de la délivrance, sont à considérer comme nuls.

Beschluß vom 20. Oktober 1917, wodurch der Kleinhandel mit verschiedenen Produkten und Gegenständen des täglichen Bedarfs vermittels Bezugsscheinen geregelt wird.

Der General-Direktor des Ackerbaus, der Industrie und des Handels;

Nach Einsicht des Großh. Beschlusses vom 9. Oktober 1917, den Handel mit Produkten und Gegenständen des täglichen Bedarfs betreffend;

Nach Einsicht des Art. 9 desselben Beschlusses, welcher die Regelung des Kleinhandels mit diesen Produkten und Gegenständen mittels Bezugsscheinen vorsieht;

Nach Beratung der Regierung im Conseil;

Beschließt:

Art. 1. Verkauf und Ankauf von Webstoffen aller Art, Gegenständen aus Webstoffen, Schuhwerk, Schäften und Lederгамашен darf nur vermittels Bezugsschein erfolgen.

Art. 2. Dieser Bezugsschein, welcher für das ganze Land gültig ist, darf nicht übertragen werden; er muß eine genaue Bezeichnung des Bezugsgegenstandes enthalten, wobei Zahlen nur in Buchstaben auszusprechen sind; er darf nur auf eine Warenart lauten.

Bezugsscheine, die nicht innerhalb zweier Monate, vom Tage der Ausfertigung ab gerechnet, ausgelöst werden, sind als ungültig zu betrachten.

Art. 3. Le commerçant doit refuser tout bon d'achat, auquel ne se trouve annexée l'autorisation d'achat et de transport ou ne donnant pas

1° les nom et prénom de l'acheteur;

2° les nombres en toutes lettres;

3° la désignation exacte du genre des marchandises et objet.

Les bons dont la durée de la validité est expirée ainsi que ceux portant des ratures et surcharges, sont nuls.

Art. 4. Les contraventions au présent arrêté seront punies des peines prévues à l'art. 12 de l'arrêté grand-ducal du 9 octobre 1917.

Art. 5. Le présent arrêté sera publié au *Mémorial*.

Luxembourg, le 20 octobre 1917.

*Le Directeur général de l'agriculture,
de l'industrie et du commerce,*
J FABER.

Arrêté du 17 octobre 1917, concernant la clôture de la session ordinaire de la Chambre des députés.

LE MINISTRE D'ÉTAT,
PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT:

En vertu des pouvoirs lui conférés par arrêté grand-ducal du 16 octobre 1917;

Déclaré close la session ordinaire de la Chambre des députés qui a été ouverte le 7 novembre 1916 et ordonne que la présente soit insérée au *Mémorial*.

Luxembourg, le 17 octobre 1917.

*Le Ministre d'Etat,
Président du Gouvernement,*
L. KAUFFMAN.

Art. 3. Der Gewerbetreibende muß jeden Bezugsschein zurückweisen, dem nicht die Ankaufs- und Transportermächtigung beigelegt ist, oder wenn derselbe

1. Name und Vorname des Käufers nicht angibt;

2. Zahlenangaben nicht in Buchstaben ausdrückt;

3. keine genaue Bezeichnung der Warenart enthält.

Bezugsscheine, deren Gültigkeitsdauer abgelaufen ist oder die Streichungen und Überschreibungen aufweisen, sind ungültig.

Art. 4. Zuwiderhandlungen gegen diesen Beschluß werden mit den durch Art. 12 des Großh. Beschlusses vom 9. Oktober 1917 vorgesehenen Strafen geahndet.

Art. 5. Gegenwärtiger Beschluß soll im „*Mémorial*“ veröffentlicht werden.

Luxembourg, den 20. Oktober 1917.

*Der General-Direktor des Ackerbaus,
der Industrie und des Handels,*
J. Faber.

Beschluß vom 17. Oktober 1917, betreffend den Schluß der ordentlichen Session der Kammer der Abgeordneten.

Der Staatsminister,
Präsident der Regierung;

Kraft der ihm durch Großh. Beschluß vom 16. Oktober 1917 übertragenen Vollmacht;

Erklärt die am 7. November 1916 eröffnete ordentliche Session der Kammer der Abgeordneten für geschlossen und verordnet, daß diese Erklärung im „*Mémorial*“ veröffentlicht werde.

Luxembourg, den 17. Oktober 1917.

*Der Staatsminister,
Präsident der Regierung,*
L. Kauffman.

Bekanntmachung. — Zolliwesen.

Mit Geltung vom 29. September 1917 ab bis auf weiteres bleiben Leim der Nr. 375 des Zolltarifs sowie sogenannter Papierleim, eine Mischung von flüssigem Leim (auch Eiweißleim) mit Wasserglas, Harzleim, Mineralöl und dergleichen, bei der Einfuhr zollfrei.

Luxemburg, den 17. Oktober 1917.

Der Staatsminister, Präsident der Regierung,
L. N a u f f m a n.

Rectification. — Par suite d'une fausse reproduction de la ponctuation dans le texte français, la disposition de l'art. 7 de l'arrêté grand-ducal du 9 octobre 1917, concernant le régime des vins de l'année 1917, ne cadre pas avec le texte original de cet article.

L'art. 7 a la teneur suivante:

« L'exportation des vins des récoltes des années antérieures à 1917 restera interdite, sauf autorisation spéciale.

» Les permis d'exportation, accordés antérieurement à la mise en vigueur du présent arrêté et n'ayant pas encore reçu leur exécution, sont à renvoyer au Gouvernement qui statuera sur une prolongation éventuelle. »

Luxembourg, le 15 octobre 1917.

Le Directeur général de l'agriculture, de l'industrie et du commerce,
J. F A B E R.

Avis. — Enseignement supérieur et moyen.

Par arrêté grand-ducal du 19 octobre 1917, MM. François *Manternach*, Directeur de l'école industrielle et commerciale de Luxembourg, et *Gustave Faber*, Professeur au Gymnase de Luxembourg, ont été nommés aux fonctions de Directeur du gymnase respectivement de Directeur de l'école industrielle et commerciale de Luxembourg.

Luxembourg, le 19 octobre 1917.

Le Directeur général de la Justice
et de l'Instruction publique,
L. M O U T R I E R,

Bekanntmachung. — Höherer und mittlerer Unterricht.

Durch Großh. Beschluß vom 19. Oktober 1917, sind die H. H. Franz *Manternach*, Direktor der Industrie- und Handelsschule zu Luxemburg, und *Gustav Faber*, Professor am Gymnasium zu Luxemburg, zu Direktoren des Gymnasiums, bezw. der Industrie- und Handelsschule zu Luxemburg ernannt worden.

Luxembourg, den 19. Oktober 1917.

Der General-Direktor der Justiz und
des öffentlichen Unterrichts,
L. M o u t r i e r.

Avis. — École agricole.

Par arrêté grand-ducal en date du 19 octobre 1917, M. Jean *Grossbusch*, professeur

Bekanntmachung. — Ackerbauerschule.

Durch Großh. Beschluß vom 19. Oktober 1917 wurde Hr. *Johann Grossbusch*, proviso-

provisoire près l'École agricole d'Ettelbruck, a été nommé définitivement aux mêmes fonctions.

Luxembourg, le 19 octobre 1917.

*Le Directeur général de l'agriculture,
de l'industrie et du commerce,
J. FABER.*

Avis. — Association syndicale.

Conformément à l'art. 10 de la loi du 28 décembre 1883, il sera ouvert du 24 octobre au 7 novembre 1917, dans la commune de Remerschen, une enquête sur le projet et les statuts d'une association à créer pour l'établissement de deux chemins d'exploitation aux lieux dits « In den Lechen », « Auf der Wies », etc. à Remerschen.

Le plan de situation, le devis détaillé des travaux, un relevé alphabétique des propriétaires intéressés, ainsi que le projet des statuts de l'association sont déposés au secrétariat communal de Remerschen à partir du 24 octobre prochain.

M. J. *Mura*, membre de la Commission d'agriculture à Mondorf, est nommé commissaire à l'enquête. Il donnera les explications nécessaires aux intéressés, sur le terrain, le 7 novembre prochain, de 9 à 11 heures du matin, et recevra les réclamations le même jour, de 2 à 4 heures de relevée, dans la salle de la société agricole de Remerschen.

Luxembourg, le 17 octobre 1917.

*Le Directeur général de l'agriculture,
de l'industrie et du commerce,
J. FABER.*

rischer Professor, zum definitiven Professor der Staatsackerbauschule zu Ettelbrück ernannt.

Luxembourg, den 19. Oktober 1917.

*Der General-Direktor des Ackerbaus,
der Industrie und des Handels,
J. F a b e r.*

Bekanntmachung. — Schuldittagsgenossenschaft.

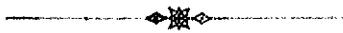
Gemäß Art. 10 des Gesetzes vom 28. Dezember 1883 wird vom 24. Oktober auf den 7. November künftig in der Gemeinde Remerschen, eine Voruntersuchung abgehalten über das Projekt und die Statuten einer zu bildenden Genossenschaft für Anlage von zwei Feldwegen, Orte genannt „In den Lechen“, „Auf der Wies“, usw., zu Remerschen.

Der Situationsplan, der Kostenschlag, ein alphabetisches Verzeichnis der beteiligten Eigentümer sowie das Projekt des Genossenschaftsaktens sind auf dem Gemeindefretariate von Remerschen vom 24. Oktober künftig ab, hinterlegt.

Hr. F. *Marx*, Mitglied der Ackerbaukommission zu Mondorf, ist zum Untersuchungskommissar ernannt. Die nötigen Erklärungen wird er den Interessenten am 7. November künftig von 9—11 Uhr morgens an Ort und Stelle geben und am selben Tage, von 2—4 Uhr nachmittags, etwaige Einsprüche im Vereinssaale zu Remerschen entgegennehmen.

Luxembourg, den 17. Oktober 1917.

*Der General-Direktor des Ackerbaus,
der Industrie und des Handels,
J. F a b e r.*



Mémorial  **Memorial**
du des
Grand-Duché de Luxembourg. **Großherzogtums Luxemburg.**

Annexe au N° 84 de 1917.

RENSEIGNEMENTS STATISTIQUES

SUR

L'ORGANISATION, LE MOUVEMENT ET LE RENDEMENT

DES

SERVICES POSTAL, TÉLÉGRAPHIQUE ET TÉLÉPHONIQUE

PENDANT

les années 1915 et 1916.



I. — POSTES.

A. ORGANISATION.

Année.	1. Nombre des Bureaux de Poste					Nombre	
	chargés de la réception et de la distribution des envois de poste de toute nature.	dont les attributions sont limitées.	ambulants.	Total.	de kilomètres carrés	d'habitants par bureau.	
1915	59	71	9	139	19 ⁹⁷	2011	
1916	60	71	9	140	19 ⁸²	1996	

Année.	2. Nombre des boîtes aux lettres à l'usage du public.				Total.
	établies aux bureaux de poste et dans les localités pourvues d'un bureau.	établies dans les communes rurales.	mobiles adaptées aux voitures circulant sur des routes		
			ordinaires.	ferrées.	
1915	424	378	72	45	889
1916	429	383	73	45	900

Année.	3. Personnel. ¹⁾								Total du personnel.
	Nombre des fonctionnaires et employés.			Nombre des facteurs.			Nombre des postillons.	Nombre des entrepreneurs des voitures publiques.	
	Service de l'administration centrale.	Service des bureaux de poste.	Total.	Service de l'administration centrale.	Service des bureaux de poste.	Total.			
1915	29	237	266	1	519	520	61	44	891
1916	29	238	267	1	527	528	57	44	896

Année.	4. Chevaux de trait privés. Services subventionnés.	5. Voitures et traîneaux. Services subventionnés.	6. Etendue des routes postales exploitées à l'intérieur.			7. Nombre des kilomètres parcourus annuellement à l'intérieur.		
			sur voies ferrées. km.	sur voies ordinaires. km.	Total. km.	sur voies ferrées.	sur routes ordinaires.	Total.
1915	109	61	499	567	1066	1.081.495	476.757	1.558.252
1916	101	57	499	498	997	1.081.495	424.212	1.505.707

¹⁾ Par suite de la réunion des services postal, télégraphique et téléphonique, le personnel ne peut pas être indiqué séparément pour ces trois services.

3. Mandats de poste.					4. Recouvrements.				
	Mandats de poste.		Mandats- poste ac- compagnés d'avis de paiement.	Mandats- poste à remettre par exprés.	à encaisser.		non encaissés.		
	Nombre.	Montant. fr.			Nombre.	Nombre.	Nombre.	Montant. fr.	
Service intérieur ...	1915	273.766	27.198.117	1	»	77.707	7.027.339	18.918	2.131.55
	1916	292.605	30.555.664	1	»	82.372	6.809.132	16.691	656.70
Service international:									
a) Réception	1915	62.338	9.685.613	1	55	19.697	3.344.620	5.990	1.003.62
	1916	74.686	9.741.419	1	7	13.131	2.766.073	2.965	610.17
b) Expédition ...	1915	248.281	35.795.116	1	38	3.697	»	»	»
	1916	208.285	35.942.011	8	15	5.624	»	»	»
c) Transit	1915	»	»	»	»	»	»	»	»
	1916	»	»	»	»	»	»	»	»

5. Chèques et virements postaux.	1915.		1916.	
	Nombre.	Montant. fr.	Nombre.	Montant. fr.
a) Titulaires de comptes à la fin de l'année	385	»	534	»
b) Avoir moyen des titulaires de comptes pendant l'année .	»	1.894.930	»	4.609.11
c) Inscriptions au crédit des comptes-chèques	64.055	45.002.933	92.516	94.069.40
d) Inscriptions au débit des comptes-chèques.....	29.273	44.146.229	45.213	90.094.65

	6. Journaux et autres ouvrages péri- odiques.	7. Vente de timbres-poste et autres formules d'affranchissement.		8. Voyageurs transportés par les voitures publiques.	9. Dépêches eloses en transit.	10. Rebut.	
	Abonnements. Nombre.	Nombre.	Montant. fr.	Nombre.	Nombre.	Correspondance de toute nature tombées en rebut Nombre.	
Service intérieur ..	1915	9.289.656	»	1.124.160	67.500	»	5.083
	1916	10.939.770	»	1.202.639	63.616	»	6.118
Service international:							
a) Réception	1915	1.550.717	»	»	»	»	6.233
	1916	1.880.641	»	»	»	»	2.996
b) Expédition	1915	75.145	»	»	»	»	11.144
	1916	102.538	»	»	»	»	8.444
c) Transit	1915	»	»	»	»	»	»
	1916	»	»	»	»	»	»

11. Détail des envois de toute

DÉSIGNATION DES PAYS.	ENVOIS SOUMIS A LA TAXE.							ENVOIS admis à la franchise de port.	TOTALS des envois ordinaires.	EN- VOIS recom- mandés.	
	Lettres.		Cartes postales.		Imprimés.	Papiers d'affaires.	Échantillons de marchandises.				
	affran- chies.	. non affran- chies.	simples.	avec ré- ponse payée.				Lettres et autres objets.			
Nombre.	Nombre.	Nombre.	Nomb.	Nombre.	Nomb.	Nomb.	Nombre.	Nombre.	Nombre.		
Allemagne	1915	1.902.784	343.356	1.128.608	28.860	1.183.936	23.400	82.004	26.260	4.719.208	50.146
	1916	1.675.856	243.828	1.213.056	11.544	805.168	74.620	51.740	25.532	4.101.344	36.610
Autriche	1915	30.784	1.508	17.732	208	14.092	468	1.560	520	66.872	959
	1916	30.108	2.184	13.572	52	8.060	156	624	208	54.964	896
Belgique	1915	92.040	2.080	56.420	1.352	21.840	2.028	1.404	780	177.944	3.062
(Poste allemande)	1916	116.740	2.236	58.500	312	7.436	1.664	4.004	780	191.672	4.565
Bulgarie	1915	624	59	208	»	156	»	»	52	1.099	26
	1916	468	54	260	»	102	»	»	»	884	10
Danemark	1915	3.328	52	728	»	832	»	156	104	5.200	243
	1916	3.588	105	2.132	51	1.300	106	780	102	8.164	305
Espagne	1915	988	»	208	»	520	»	52	»	1.768	33
	1916	260	»	312	»	»	»	»	»	572	8
France	1915	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
	1916	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
Grande-Bretagne .	1915	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
	1916	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
Grèce	1915	364	»	54	»	52	»	»	»	470	12
	1916	»	»	»	»	»	»	»	»	»	5
Hongrie	1915	5.928	»	622	»	1.508	»	123	145	8.326	238
	1916	4.056	936	2.028	»	1.456	260	312	104	9.152	202
Italie (janv. à mai).	1915	12.173	164	7.146	19	2.055	61	37	138	21.793	2.423
	1916	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
Monténégro	1915	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
	1916	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
Norvège	1915	938	»	260	»	624	»	50	104	1.976	64
	1916	2.080	49	1.092	»	258	55	262	52	3.848	91
Pays-Bas	1915	41.286	624	21.424	156	14.040	1.456	2.444	624	82.054	2.109
	1916	45.656	418	17.732	104	4.784	312	1.404	414	70.824	1.983
Portugal	1915	260	»	104	»	104	»	»	52	520	20
	1916	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
Roumanie	1915	1.300	48	572	»	56	»	104	104	2.184	54
(8 mois)	1916	872	27	391	»	35	67	»	64	1.456	53

11. Détail des envois de toute

DÉSIGNATION DES PAYS.	ENVOIS SOUMIS A LA TAXE.							ENVOIS admis à la franchise de port. Lettres et autres objets.	TOTAUX des envois ordinaires.	ENVOIS recom- mandés.
	Lettres		Cartes postales		Imprimés.	Papiers d'affaires.	Échantillons de marchandises.			
	affran- chies.	non affran- chies.	simples.	avec réponse payée.				Nombre.		
Chili..... 1915	104	»	53	»	»	»	»	»	157	2
1916	43	»	»	»	»	»	»	»	43	12
Le reste de l'Amé- 1915	260	»	104	»	»	»	»	»	364	3
rique 1916	241	»	117	»	»	»	»	»	358	9
<i>Asie.</i>										
Chine 1915	»	»	»	»	»	»	»	»	»	7
1916	»	»	»	»	»	»	»	»	»	5
Indes britanniques 1915	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
1916	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
Japon 1915	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
1916	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
Turquie d'Asie ... 1915	573	»	156	»	51	»	»	»	780	11
1916	153	»	215	»	»	»	»	»	368	6
Le reste de l'Asie . 1915	»	»	»	»	»	»	»	»	»	22
1916	175	»	62	»	»	»	»	»	237	3
<i>Australie et Océanie.</i>										
Union 1915	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
1916	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
Pays étrangers ... 1915	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
1916	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
Totaux .. 1915	2.219.784	349.403	1.304.233	30.799	1.290.932	28.557	89.806	31.059	5.344.573	63.684
1916	1.988.309	250.513	1.396.773	12.167	841.493	78.387	62.348	30.789	4.660.779	48.741

11. Détail des envois de toute

DÉSIGNATION DES PAYS.	COLIS (messageries)								COLIS					
	avec déclaration de valeur			contre remboursement.			recommandés		ordi- naires.	avec déclaration de valeur.				
	de service.			Nombre.	Montant des rembourse- ments.	Rembourse- ments refusés.		affran- chis.	de service.	Nombre.	Nombre.	Poids. kg.	Montant. fr.	
	Nombre.	Poids. kg.	Mon- tant. fr.			Nombre.	Mon- tant. fr.							Nombre.
Chili.....	1915	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	
	1916	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	
Le reste de l'Amé- rique	1915	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	
	1916	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	
<i>Asie.</i>														
Chine	1915	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	
	1916	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	
Indes britanniques	1915	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	
	1916	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	
Japon	1915	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	
	1916	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	
Turquie d'Asie ...	1915	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	
	1916	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	
Le reste de l'Asie .	1915	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	
	1916	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	
<i>Australie et Océanie.</i>														
Union	1915	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	
	1916	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	
Pays étrangers à l'Union	1915	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	
	1916	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	
Totaux ...	1915	151	413	27.506	43.645	936.162	1.373	30.807	2.937	234	1.654	130	456	19.263
	1916	9	55	2.730	38.246	1.239.558	572	20.598	2.669	496	2.247	245	1.305	71.182

12. Chèques et virements postaux.

LIBELLÉ.	1915.		1916.	
	Nombre.	Montant. fr.	Nombre.	Montant. fr.
I. — Nombre des titulaires de compte à la fin de l'année	385	»	534	»
II. — Avoir moyen des titulaires de comptes pendant l'année .	»	1.894.930	»	4.609.119
III. — Inscriptions au crédit des comptes-chèques par:				
a) Bulletins de versement	59.032	34.870.337	84.340	70.215.681
b) Mandats-poste	136	16.824	81	23.573
c) Virements de:				
l'Intérieur	3.337	6.358.869	6.226	20.507.555
l'Allemagne	1.544	3.755.745	1.865	3.321.955
la Belgique	»	»	»	»
la Suisse	6	1.058	4	645
Totaux ...	64.055	45.002.933	92.516	94.069.409

nature reçus de l'étranger. (Suite.)

POSTAUX		Le nombre des colis comprend :		MANDATS DE POSTE				RECouvreMENTS				Journaux et autres ouvrages périodiques servis par abonnement.	REBUTS
contre remboursement		Colis accompagnés d'avis de réception Nombr	Colis à remettre par exprès. Nombr.	Nombr.	Montant. fr.	accompagnés d'avis de paiement. Nombre.	à remettre par exprès. Nombre.	à encaisser.		non encaissés.			
Nombre.	Montant fr.							Nombr.	Montant. fr.	Nombr.	Montant. fr.	Nombr.	Montant. fr.
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	3
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	1	6	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	2	107	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
489	9.146	3	2.082	62.338	9.685.613	1	55	19.697	3.344.620	5.990	1.003.628	1.550.717	6.233
244	8.111	6	2.734	74.686	9.741.419	1	7	13.131	2.766.073	2.965	610.170	1.880.641	2.996

12. Service des chèques et virements postaux. (Suite.)

LIBELLÉ	1915.		1916.	
	Nombre.	Montant. fr.	Nombre.	Montant. fr.
IV. — Inscriptions au débit des comptes-chèques par :				
a) Chèques au porteur payés	3.244	12.239.889	4.602	17.180.262
b) Chèques payés par assignation (Intérieur)	8.682	11.288.120	19.272	32.943.447
c) Chèques payés par mandats (Étranger)	565	157.721	703	156.710
d) Virements pour :				
l'Intérieur	3.337	6.358.969	6.226	20.507.555
l'Allemagne	13.442	13.755.013	14.410	19.306.691
la Belgique	»	»	»	»
la Suisse	3	346.517	»	»
Totaux ...	29.273	44.146.229	45.213	90.094.635

13. Détail des envois de toute

DÉSIGNATION DES PAYS.	ENVOIS SOUMIS A LA TAXE.							Envois admis à la fran- chise de port. Lettres et autres objets.	TOTALS des envois ordinaires.	Envois recom- mandés.	
	Lettres		Cartes postales		Imprimés.	Papiers d'affaires.	Échantillons de marchandises.				
	affran- chies.	non affran- chies.	simples.	avec réponse payée.				Nombre.			Nombre.
Allemagne	1915	1.709.656	110.448	1.307.488	8.840	363.064	11.960	34.996	19.760	3.566.212	53.323
	1916	1.490.008	106.912	1.118.468	6.448	163.020	46.124	29.068	22.152	2.982.200	41.582
Autriche	1915	20.540	520	14.768	208	6.344	156	468	780	43.784	899
	1916	17.628	3.952	14.612	156	2.756	260	676	572	40.612	1.238
Belgique	1915	100.880	5.096	38.584	260	18.200	208	1.092	468	164.780	2.787
(Poste allemande)	1916	120.796	1.872	60.372	364	7.696	2.288	2.080	260	195.728	3.734
Bulgarie	1915	156	»	104	»	»	»	»	»	260	9
	1916	364	»	109	»	47	»	»	»	520	3
Danemark	1915	3.172	56	468	»	1.144	104	48	»	4.992	270
	1916	2.756	49	1.508	55	1.976	58	728	46	7.176	148
Espagne	1915	624	48	260	»	624	»	»	104	1.660	56
	1916	676	»	262	51	107	»	»	48	1.144	37
France	1915	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
	1916	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
Grande-Bretagne..	1915	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
	1916	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
Grèce	1915	520	»	312	»	156	»	»	104	1.092	14
	1916	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
Hongrie	1915	2.392	51	2.028	»	936	104	53	156	5.720	208
	1916	4.268	105	1.976	»	1.768	51	259	101	8.528	152
Italie (janv. à mai)	1915	10.470	150	5.960	25	7.355	30	45	130	24.165	1.897
	1916	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
Monténégro	1915	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
	1916	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
Norvège	1915	728	»	260	»	468	»	50	»	1.506	77
	1916	1.612	51	520	»	156	208	104	53	2.704	52
Pays-Bas	1915	51.480	572	23.660	780	5.876	676	627	520	84.191	2.426
	1916	44.460	468	18.616	104	3.172	262	2.184	258	69.524	1.570
Portugal	1915	104	»	156	»	208	»	»	»	468	10
	1916	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
Roumanie	1915	884	»	728	»	104	»	»	»	1.716	37
	1916	592	»	488	»	64	»	»	»	1.144	29

13. Détail des envois de toute

DÉSIGNATION DES PAYS.	ENVOIS SOUMIS A LA TAXE.							Envois admis à la fran- chise de port.	TOTAUX des envois ordinaires.	Envois recom- mandés.
	Lettres		Cartes postales		Imprimés.	Papiers d'affaires.	Échantillons de marchandises.			
	afran- chies.	non afran- chies.	simples.	avec réponse payée.				Lettres et autres objets.		
	Nombre.	Nombre.	Nombre.	Nombre.	Nombre.	Nombre.	Nombre.			
Chili..... 1915	52	»	»	»	260	»	»	»	312	6
1916	104	»	»	»	»	»	»	»	104	4
Le reste de l'Amé- 1915	416	»	103	»	468	»	»	105	1.092	17
rique 1916	936	»	156	»	»	»	»	»	1.092	4
<i>Asie.</i>										
Chine 1915	»	»	»	»	»	»	»	»	»	32
1916	»	»	»	»	»	»	»	»	»	10
Indes britanniques. 1915	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
1916	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
Japon 1915	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
1916	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
Turquie d'Asie ... 1915	364	»	106	»	312	»	»	50	832	3
1916	208	»	104	»	»	»	»	»	312	4
Le reste de l'Asie.. 1915	156	»	»	»	52	»	»	»	208	10
1916	217	»	31	»	»	»	»	»	248	10
<i>Australie et Océanie.</i>										
Union 1915	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
1916	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
Pays étrangers à 1915	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
l'Union 1916	»	»	»	»	»	»	»	»	»	12
Totaux ... 1915	2.023.962	117.306	1.447.920	10.529	441.243	14.850	38.629	23.114	4.117.553	67.356
1916	1.811.402	114.292	1.283.326	7.749	207.179	49.920	36.495	25.105	3.535.468	53.425

nature expédiés à l'étranger. (Suite.)

POSTAUX contre remboursement.		Le nombre des colis comprend :		MANDATS DE POSTE				Recouvre- ments à encaisser.	JOURNAUX et autres ouvrages périodiques servis par abonnement.	REBUTS.
Nombre.	Montant. fr.	Colis accom- pagnés d'avis de réception. Nombre.	Colis à remettre par expres. Nombre.	Nombre.	Montant. fr.	accom- pagnés d'avis de paie- ment. Nombre.	à remettre par expres. Nombre.			Nombre.
»	»	13	951	242.984	34.981.920	1	38	3.697	71.629	9.535
»	»	»	592	206.287	35.776.470	8	15	5.617	98.358	7.338
7	152	»	»	66	910	»	»	»	988	279
1	13	»	»	195	5.433	»	»	»	780	216
»	»	»	»	1	79	»	»	»	»	231
»	»	»	»	»	»	1	1.145	»	»	305
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
2	155	»	»	42	6.051	»	»	»	»	17
»	»	»	»	17	1.700	»	46	2	»	7
»	»	»	»	»	»	1	»	»	»	8
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	3	45	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
2	38	»	»	4	59	»	»	»	»	21
»	»	»	»	5	148	»	9	»	»	15
4	66	»	»	1.240	140.109	»	»	»	»	190
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	1	12	»	»	»	16	»
»	»	»	»	2	21	»	»	1	312	»
13	264	»	»	1.221	391.771	»	»	»	702	170
»	»	»	1	276	12.314	14	442	2	1.248	215
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	2
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	2
»	»	»	»	»	»	»	2	»	»	34

13. Détail des envois de toute

DÉSIGNATION DES PAYS.	COLIS (messageries)								COLIS				
	avec déclaration de valeur			contre remboursement.				recommandés		ordinares.		avec déclaration de valeur.	
	de service.			Nombre.	Montant des rem- bourse- ments.	Rembourse- ments refusés.		affranchis.	de service.	Nombre.	Nombre.	Poids.	Mon- tant.
	Nombre.	Poids. kg.	Mon- tant. fr.			Nombre.	Mon- tant. fr.						
Chili.....	1915	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
	1916	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
Le reste de l'Amé- rique.....	1915	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
	1916	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
<i>Asie.</i>													
Chine.....	1915	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
	1916	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
Indes britanniques	1915	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
	1916	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
Japon.....	1915	»	»	»	»	»	»	»	»	1	»	»	»
	1916	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
Turquie d'Asie ...	1915	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
	1916	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
Le reste de l'Asie...	1915	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
	1916	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
<i>Australie et Océanie.</i>													
Union	1915	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
	1916	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
Pays étrangers à l'Union.....	1915	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
	1916	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
Totaux	1915	1	1	125	15.255	117	1.758	2.248	31	1.822	347	1.010	357.770
	1916	»	»	»	15.703	250	9.391	1.990	4	839	394	830	229.259

C. RECETTES.

	1915.		1916.	
	fr.	ct.	fr.	ct.
1. Produit de la vente des timbres-poste et des formules d'affranchissement ...	1.124.160	24	1.202.639	54
2. Recettes effectuées en numéraire	259.845	23	242.757	22
3. Bonifications reçues des administrations étrangères.....	11.127	35	13.061	60
4. Autres recettes diverses	97.874	58	75.365	73
5. Report des restants disponibles des fonds de l'échange des mandats de poste....		564		3.155
Total ..	1.493.572	04	1.536.979	37
A déduire les remboursements aux offices étrangers.....		24.476		25.852
Reste en recettes nettes.	1.469.095	49	1.511.127	22

D. DÉPENSES.¹⁾

	1915.		1916.	
	fr.	ct.	fr.	ct.
1. Traitements et émoluments des fonctionnaires et employés	1.845.163	58	1.862.398	28
2. Achat en entretien des bâtiments et du matériel des postes	324.770	43	295.974	70
3. Frais de transport par les voies ferrées et ordinaires.....	191.589	96	201.942	50
4. Indemnités pour pertes ou avaries d'envois de poste.....		»		»
5. Autres dépenses diverses	71.130	00	92.777	25
Total des dépenses...	2.432.653	97	2.453.062	88

II. — TÉLÉGRAPHES.

A. ORGANISATION.

1. Réseau.

A. LONGUEUR DES LIGNES DU RÉSEAU ENTIER.

Année.	Lignes télégraphiques de l'État				Lignes téléphoniques de l'État coopérant au service télégraphique		Lignes télégraphiques des chemins de fer coopérant au service privé.	TOTAL. mètres.
	sur routes		sur chemins de fer		sur routes			
	aériennes.	souterraines.	aériennes.	souterraines.	aériennes.	souterraines.		
	mètres.	mètres.	mètres.	mètres.	mètres.	mètres.		
1915	21.540	1.912	202.276	615	318.225	1.748	162.836	709.152
1916	21.540	1.912	202.276	615	318.225	1.748	162.836	709.152

¹⁾ Par suite de la réunion des services postal, télégraphique et téléphonique les dépenses ne peuvent pas être indiquées séparément pour ces trois services.

B. DÉVELOPPEMENT DES FILS CONDUCTEURS.

Année.	Circuits télégraphiques de l'État				Circuits téléphoniques de l'État coopérant au service télégraphique		Circuits télégraphiques des chemins de fer coopérant au service privé.	TOTAL. mètres.
	sur routes		sur chemins de fer		sur routes			
	aériens. mètres.	souterrains. mètres.	aériens. mètres.	souterrains. mètres.	aériens mètres.	souterrains. mètres.		
1915	157.150	52.505	752.039	9.410	242.100	848	1.233.330	2.447.382
1916	157.150	52.505	752.039	9.410	242.100	848	1.233.330	2.447.382

2. Bureaux.

Année.	NOMBRE DES BUREAUX TÉLÉGRAPHIQUES									TOTAL.	NOMBRE	
	de l'État	des chemins de fer	de l'État	des chemins de fer	établis aux frais des communes	de l'État	des chemins de fer	établis aux frais des communes	de kilo-mètres carrés		d'habitants	
	avec service permanent.		avec service de jour complet ou prolongé.			avec service de jour limité.			par bureau.			
1915	2	8	18	35	»	43	17	237	360	7.217	726	
1916	2	8	18	35	»	43	17	237	360	7.217	726	

3. Appareils.

Année.	Système		Appareils téléphoniques.	Sonneries diverses pour bureaux.	Paratonnerres de lignes (Siemens.)	Paratonnerres de poste pour télégraphe.	Galvano-mètres.	Commutateurs.	TOTAL des appareils.
	Morse	Hughes..							
1915	96	»	237	84	87	78	130	56	768
1916	96	4	237	84	87	78	130	56	768

4. Poteaux.

PLACEMENT DES POTEAUX.	1915. Nombre.	1916. Nombre.
a) Sur routes	5.364	5.364
b) Sur lignes des chemins de fer	3.155	3.155
Totaux ..	8.519	8.519

5. Isolateurs.

ISOLATEURS FIXÉS AUX POTEAUX TÉLÉGRAPHIQUES.	1915. Nombre.	1916. Nombre.
a) Sur routes	6.298	6.298
b) Sur les lignes des chemins de fer	11.280	11.280
Totaux	17.578	17.578

6. Personnel. (Voir l'observation sub Postes, A, 3.

B. MOUVEMENT.

1. Télégrammes expédiés et reçus.

	TÉLÉGRAMMES							TOTAUX.
	privés.	privés urgents.	d'État.	de service télégra- phique.	de service postal.	de service des chemins de fer.	de transit.	
Service intérieur:								
(Expédition								
1915	97.299	816	8.621	1.693	1.084	125	»	109.638
1916	111.524	1.173	11.409	2.110	1.180	113	»	127.509
Service international:								
a) expédition								
1915	142.169	2.757	4.394	4.075	31	»	»	153.426
1916	114.305	2.883	4.368	3.651	30	»	»	125.237
b) Réception								
1915	119.235	2.433	944	4.491	53	»	»	127.126
1916	97.704	2.594	591	3.881	18	»	»	104.788
Total général.....								
								1915 390.190
								1916 357.534
Nombre de télégrammes par 1000 habitants ...								1915 1.492
								1916 1.339

2. Détail des correspondances télégraphiques transmises à l'Étranger.

DÉSIGNATION DES PAYS.	TÉLÉGRAMMES						TOTAUX.
	privés.	privés urgents.	d'État.	de service télégraphique.	de service postal.	de transit.	
Allemagne 1915	131.072	2.465	3.281	3.919	31	»	140.768
1916	106.937	2.383	3.086	3.551	29	»	115.986
Autriche 1915	452	11	186	15	»	»	664
1916	463	15	150	12	1	»	631
Belgique 1915	3.295	101	203	46	»	»	3.645
1916	2.852	270	175	22	»	»	3.319
Bosnie 1915	»	»	»	»	»	»	»
1916	»	»	»	»	»	»	»
Bulgarie 1915	»	»	»	»	»	»	»
1916	»	»	»	1	»	»	1
Danemark 1915	280	37	14	4	»	»	335
1916	197	39	63	1	»	»	300
Espagne 1915	1	»	5	»	»	»	6
1916	»	»	12	»	»	»	12
France 1915	142	»	20	10	»	»	172
1916	27	»	12	2	»	»	41
Grande-Bretagne.. 1915	»	»	1	»	»	»	1
1916	»	»	2	»	»	»	2
Grèce 1915	1	»	2	»	»	»	3
1916	»	»	4	2	»	»	6
Hongrie 1915	78	»	4	4	»	»	86
1916	47	2	4	4	»	»	57
Italie 1915	563	5	16	6	»	»	590
1916	»	»	5	1	»	»	6
Monténégro 1915	»	»	»	»	»	»	»
1916	»	»	»	»	»	»	»
Norvège 1915	50	1	»	1	»	»	52
1916	52	1	2	1	»	»	56
Pays-Bas 1915	4.068	96	179	24	»	»	4.367
1916	2.401	105	537	34	»	»	3.077
Portugal 1915	»	»	»	»	»	»	»
1916	»	»	»	»	»	»	»
Roumanie..... 1915	42	5	17	1	»	»	65
1916	20	»	11	4	»	»	35

2. Détail des correspondances télégraphiques transmises à l'étranger. (Suite.)

DÉSIGNATION DES PAYS.	TÉLÉGRAMMES						TOTAUX.
	privés.	privés urgents.	d'État.	de service télégraphique.	de service postal.	de transit.	
Russie d'Europe . 1915	26	2	»	»	»	»	28
1916	25	»	1	»	»	»	26
Serbie..... 1915	»	»	»	»	»	»	»
1916	»	»	»	»	»	»	»
Suède 1915	77	1	13	2	»	»	93
1916	52	»	14	1	»	»	67
Suisse 1915	2.019	33	453	43	»	»	2.548
1916	1.229	68	290	25	»	»	1.612
Turquie d'Europe . 1915	»	»	»	»	»	»	»
1916	1	»	»	»	»	»	1
Afrique 1915	»	»	»	»	»	»	»
1916	»	»	»	»	»	»	»
Amérique du Nord. 1915	3	»	»	»	»	»	3
1916	1	»	»	»	»	»	1
Amérique du Sud.. 1915	»	»	»	»	»	»	»
1916	»	»	»	»	»	»	»
Amérique du Centre 1915	»	»	»	»	»	»	»
1916	»	»	»	»	»	»	»
Asie 1915	»	»	»	»	»	»	»
1916	1	»	»	»	»	»	1
Océanie 1915	»	»	»	»	»	»	»
1916	»	»	»	»	»	»	»
Totaux .. 1915	142.169	2.757	4.394	4.075	31	»	153.426
1916	114.305	2.883	4.368	3.651	30	»	125.237

3. Détail des correspondances télégraphiques reçues de l'étranger.

DÉSIGNATION DES PAYS.	TÉLÉGRAMMES						TOTAUX.
	privés.	privés urgents.	d'État.	de service télégraphique.	de service postal.	de transit.	
Allemagne 1915	109.847	2.337	648	4.193	53	»	117.078
1916	90.319	2.394	468	3.701	17	»	96.899
Autriche 1915	565	15	23	18	»	»	621
1916	529	9	9	7	»	»	554
Belgique 1915	2.434	15	89	81	»	»	2.619
(service allemand) 1916	2.360	23	80	45	1	»	2.509
Bosnie 1915	»	»	»	»	»	»	»
1916	»	»	»	»	»	»	»
Bulgarie 1915	2	»	»	»	»	»	2
1916	»	»	»	2	»	»	2
Danemark 1915	274	16	53	1	»	»	344
1916	273	52	»	1	»	»	326
Espagne 1915	»	»	»	»	»	»	»
1916	»	»	»	7	»	»	7
France 1915	207	»	37	3	»	»	247
1916	21	»	22	»	»	»	43
Grande-Bretagne.. 1915	207	»	»	»	»	»	207
1916	3	»	»	»	»	»	3
Grèce 1915	5	»	»	»	»	»	5
1916	1	»	»	1	»	»	2
Hongrie 1915	100	2	1	2	»	»	105
1916	80	3	»	1	»	»	84
Italie 1915	410	3	6	8	»	»	427
1916	1	»	»	1	»	»	2
Monténégro 1915	»	»	»	»	»	»	»
1916	»	»	»	»	»	»	»
Norvège 1915	56	2	»	»	»	»	58
1916	56	»	»	1	»	»	57
Pays-Bas 1915	2.868	26	21	57	»	»	2.972
1916	2.472	95	1	26	»	»	2.594
Portugal 1915	»	»	»	»	»	»	»
1916	»	»	»	»	»	»	»
Roumanie 1915	43	4	»	3	»	»	50
1916	35	3	3	1	»	»	42

3. Détail des correspondances télégraphiques reçues de l'Étranger. (Suite.)

DÉSIGNATION DES PAYS.	TÉLÉGRAMMES						TOTAUX
	privés.	privés urgents.	d'État.	de service télégraphique.	de service postal.	de transit.	
Russie d'Europe .. 1915	4	»	21	»	»	»	25
1916	18	1	»	»	»	»	19
Serbie..... 1915	1	»	1	»	»	»	2
1916	»	»	»	»	»	»	»
Suède 1915	93	1	»	2	»	»	96
1916	75	»	»	2	»	»	77
Suisse 1915	2.321	12	14	123	»	»	2.470
1916	1.456	14	8	85	»	»	1.563
Turquie d'Europe . 1915	3	»	»	»	»	»	3
1916	3	»	»	»	»	»	3
Afrique 1915	»	»	»	»	»	»	»
1916	»	»	»	»	»	»	»
Amérique du Nord. 1915	1	»	»	»	»	»	1
1916	1	»	»	»	»	»	1
Amérique du Sud.. 1915	»	»	»	»	»	»	»
1916	»	»	»	»	»	»	»
Amérique du centre 1915	»	»	»	»	»	»	»
1916	»	»	»	»	»	»	»
Asie 1915	1	»	»	»	»	»	1
1916	1	»	»	»	»	»	1
Océanie 1915	»	»	»	»	»	»	»
1916	»	»	»	»	»	»	»
Totaux .. 1915	119.235	2.433	914	4.491	53	»	127.126
1916	97.704	2.594	591	3.881	18	»	104.788

4. Détail des correspondances télégraphiques transmises et reçues par les bureaux télégraphiques du Grand-Duché.

DÉSIGNATION DES BUREAUX.	TÉLÉGRAMMES acceptés pour l'intérieur.					TÉLÉGRAMMES acceptés pour l'étranger.					TÉLÉGRAMMES reçus de l'étranger.					Totaux.		
	Privés.	Privés urgents.	État.	Service télé- graphique.	Service postal.	Service des chemins de fer.	Privés.	Privés urgents.	État.	Service télé- graphique.	Service postal.	Privés.	Privés urgents.	État.	Service télé- graphique.		Service postal.	de transit.
<i>A. — Bureaux de l'Etat.</i>																		
Bascharage.....	1915	588	3	23	8	»	»	»	»	»	»	118	2	»	»	»	»	916
	1916	521	5	30	1	»	»	»	»	»	»	85	1	»	»	»	»	741
Beaufort	1915	593	»	16	1	»	»	»	»	»	»	157	»	»	3	»	»	935
	1916	673	»	40	»	»	»	»	»	»	»	142	»	»	2	»	»	1.007
Belvaux	1915	526	24	41	3	23	»	»	»	5	»	281	5	1	6	»	»	1.098
	1916	545	20	62	4	30	»	»	1	1	»	447	5	7	11	»	»	1.739
Bettembourg.....	1915	1.181	14	28	33	10	»	»	»	»	»	640	»	»	5	»	»	2.670
	1916	1.128	3	52	49	13	»	»	»	5	»	645	10	4	16	»	»	2.956
Bettborn.....	1915	315	»	12	2	1	»	»	»	1	»	29	»	»	»	»	»	382
	1916	278	»	13	1	5	»	»	»	»	»	12	»	»	»	»	»	318
Bissen	1915	138	1	2	3	5	»	»	»	»	1	269	1	»	2	1	»	849
	1916	377	»	12	1	6	»	»	»	3	1	164	3	»	6	»	»	692
Bonnevoie	1915	107	»	»	6	»	»	»	»	1	»	26	»	1	»	»	»	216
	1916	155	»	»	1	»	»	»	»	»	»	49	»	»	5	»	»	303
Boulaide	1915	258	»	»	»	»	»	»	»	»	»	5	»	»	»	»	»	272
	1916	365	»	3	2	»	»	»	»	»	»	2	»	»	»	»	»	375
Cap	1915	424	1	40	9	8	»	»	»	2	»	131	»	»	1	»	»	755
	1916	479	»	44	15	10	»	»	»	3	»	77	»	»	3	»	»	713
Colmar-Berg	1915	136	»	115	3	3	»	»	566	2	»	733	2	13	9	»	»	1.875
	1916	167	1	133	4	1	»	»	676	2	»	802	2	2	10	»	»	2.025
Clervaux	1915	1.155	7	42	17	26	»	»	»	»	»	489	1	»	11	2	»	2.303
	1916	1.139	»	52	68	»	»	»	»	»	»	366	»	»	»	»	»	2.082
Consdorf	1915	247	»	4	»	1	»	»	»	1	»	58	1	»	»	»	»	371
	1916	310	»	4	3	»	»	»	»	3	»	35	»	»	4	»	»	405
Diekirch.....	1915	2.612	20	298	55	72	»	»	»	»	»	2.341	31	4	44	1	»	8.462
	1916	2.968	12	367	123	28	»	»	»	»	»	1.588	19	2	23	»	»	6.983
Differdange	1915	4.227	109	150	88	88	»	»	»	»	»	11.736	426	98	190	4	»	32.421
	1916	5.807	291	660	266	2	»	»	»	80	85	10.094	366	361	141	»	»	29.513
Dippach	1915	559	8	5	4	8	»	»	»	»	3	157	»	»	»	»	»	896
	1916	962	45	3	3	5	»	»	»	1	»	100	2	»	3	»	»	1.433
Dommeldange.....	1915	938	14	17	23	»	»	»	»	9	17	2.387	21	»	6	6	»	5.672
	1916	1.050	8	13	20	4	»	»	»	33	16	2.335	30	»	20	»	»	5.996
Dudelange	1915	3.138	25	57	61	3	»	»	»	»	1	6.158	94	12	80	1	»	16.368
	1916	3.603	34	101	71	6	»	»	»	»	3	6.428	87	56	62	1	»	18.211
Echternach.....	1915	2.228	11	67	33	22	6	»	»	1	24	2.052	25	3	28	»	»	6.366
	1916	2.531	15	180	37	10	16	»	»	3	5	1.625	17	31	3	»	»	6.123
Esch-s.-Alz.	1915	9.651	157	287	195	240	»	»	»	274	109	16.830	321	52	253	8	»	50.591
	1916	11.973	166	401	154	705	»	»	»	359	4	15.164	344	21	198	»	»	49.596
Esch-s.-Sûre.....	1915	381	»	11	1	9	»	»	»	»	3	67	»	»	1	»	»	560
	1916	355	2	13	1	8	»	»	»	»	»	51	»	»	1	»	»	490
Ettelbruck.....	1915	2.761	10	95	52	36	»	»	»	»	»	3.390	87	5	61	»	»	11.427
	1916	3.132	17	116	38	15	»	»	»	»	»	2.454	38	6	29	»	»	9.798
Grevenmacher ...	1915	1.828	18	249	14	22	»	»	»	»	7	1.762	21	»	22	»	»	5.806
	1916	3.004	38	162	16	17	»	»	»	»	5	1.400	23	2	17	»	»	6.217

4. Détail des correspondances télégraphiques transmises et reçues par les bureaux télégraphiques du Grand-Duché. (Suit)

DÉSIGNATION DES BUREAUX.	TÉLÉGRAMMES acceptés pour l'intérieur.					TÉLÉGRAMMES acceptés pour l'étranger.					TÉLÉGRAMMES reçus de l'étranger.					Totaux			
	Privés.	Privés urgents.	État.	Service télé- graphique.	Service postal. Service des chemins de fer.	Privés	Privés urgents.	État.	Service télé- graphique.	Service postal.	Privés.	Privés urgents.	État.	Service télé- graphique.	Service postal. de transit.				
Grosbous	1915	206	»	7	»	»	»	»	»	»	52	4	»	»	»	306			
	1916	260	2	13	3	»	»	»	»	»	87	2	»	1	»	404			
Hollerich	1915	250	2	»	»	»	»	»	1	»	34	»	»	4	»	628			
	1916	248	»	»	»	»	»	»	»	»	53	»	»	3	»	787			
Hosingen	1915	204	1	12	8	18	»	»	2	»	110	»	»	»	»	591			
	1916	239	2	58	21	13	»	»	2	»	90	»	»	2	»	532			
Junglinster	1915	314	»	7	3	4	»	»	1	»	172	3	»	1	»	606			
	1916	338	2	13	1	4	»	»	1	»	63	1	»	2	»	477			
Kayl	1915	459	2	75	9	»	»	»	4	»	321	5	»	5	»	1.253			
	1916	623	2	75	13	2	»	»	5	»	233	11	»	2	»	1.376			
Kleinbettingen	1915	439	2	6	11	3	»	»	8	88	15	»	»	19	»	2.349			
	1916	327	4	3	6	1	»	»	40	10	»	»	18	9	»	1.425			
Larochette	1915	989	4	25	11	10	»	»	6	2	918	13	»	11	2	3.162			
	1916	1.211	17	31	17	22	»	»	9	»	585	10	»	11	1	2.649			
Luxembourg-gare	1915	8.550	96	56	40	5	»	»	29	51	1	948	14	3	125	3	31.001		
	1916	10.149	105	560	37	»	»	»	27	43	»	616	14	3	165	3	25.709		
Luxembourg- télégraphes	1915	14.853	122	5833	403	254	12	»	36.438	530	2919	3251	5	44.607	1027	483	3282	9	114.028
	1916	15.738	185	6562	354	77	»	»	28.382	732	2920	3043	»	35.487	1287	11	2912	»	97.690
Limpertsberg	1915	289	»	24	3	1	»	»	734	10	3	»	»	10	»	1.075			
	1916	284	1	18	2	1	»	»	716	2	»	1	»	2	»	1.027			
Mamer	1915	420	»	3	7	»	»	»	477	71	3	»	»	1	»	1.367			
	1916	552	»	9	8	6	»	»	254	27	2	1	»	4	»	1.079			
Mersch	1915	1.262	6	43	72	2	»	»	1.392	34	58	13	»	5	»	4.451			
	1916	1.222	10	63	100	»	»	»	883	3	68	10	»	2	»	3.026			
Mondorf-les-Bains	1915	1.398	9	13	74	»	»	»	710	4	7	»	»	18	»	2.850			
	1916	1.155	16	17	51	11	»	»	458	5	8	1	»	4	»	2.200			
Obercorn	1915	322	1	»	3	1	»	»	334	4	»	2	»	10	»	1.066			
	1916	345	»	2	2	»	»	»	217	»	»	»	»	2	»	820			
Perlé	1915	933	»	14	22	2	»	»	209	»	2	»	»	6	»	1.390			
	1916	1.039	8	38	22	»	»	»	156	3	»	2	»	2	»	1.431			
Petange	1915	1.134	4	41	12	26	»	»	740	2	11	6	»	3	1	2.636			
	1916	1.483	7	80	15	38	»	»	519	1	32	12	»	3	1	2.622			
Rambrouch	1915	327	»	7	2	2	»	»	20	»	2	»	»	2	»	381			
	1916	425	1	16	3	»	»	»	10	»	»	»	»	»	»	470			
Redange	1915	1.200	5	46	33	12	»	»	147	»	4	»	»	5	»	1.549			
	1916	1.109	6	41	94	6	»	»	67	»	2	»	»	2	»	1.383			
Remerschen	1915	255	1	5	2	1	»	»	84	»	»	»	»	»	»	438			
	1916	321	»	16	1	»	»	»	89	1	1	»	»	»	»	542			
Remich	1915	1.851	4	67	40	»	»	»	2.533	3	16	14	»	9	3	7.172			
	1916	1.613	13	99	55	4	»	»	2.219	7	26	11	»	5	»	6.259			
Rodange	1915	2.078	12	23	66	2	»	»	1.990	24	3	31	»	18	»	5.466			
	1916	2.237	10	55	39	1	»	»	1.139	6	»	11	»	1	»	4.411			
Roodt	1915	806	4	14	18	16	»	»	423	»	3	2	1	»	»	1.596			
	1916	1.036	1	32	29	4	»	»	201	»	1	1	»	»	»	1.428			
Rospert	1915	232	»	12	1	»	»	»	153	1	»	1	»	4	»	602			
	1916	223	3	18	2	2	»	»	63	»	»	»	»	»	»	379			
Rumelange	1915	1.966	8	58	80	20	»	»	1.106	4	»	14	2	»	»	4.251			
	1916	2.390	15	98	59	2	»	»	732	3	»	1	»	»	»	4.429			

1. Détail des correspondances télégraphiques transmises et reçues par les bureaux télégraphiques du Grand-Duché. (Suite)

DÉSIGNATION DES BUREAUX.		TÉLÉGRAMMES acceptés pour l'intérieur.					TÉLÉGRAMMES acceptés pour l'étranger.					TÉLÉGRAMMES reçus de l'étranger.					Totaux.
		Privés.	Privés urgents.	État.	Service télé- graphique.	Service postal. Service des chemins de fer.	Privés.	Privés urgents.	État.	Service télé- graphique.	Service postal.	Privés.	Privés urgents.	État.	Service télé- graphique.	Service postal. de transit.	
Schiffange	1915	588	2	86	9	2	432	2	4	16	433	6	2	7		1.589	
	1916	346		112	9		249	1	8		236	9	9	15		987	
Steinfört	1915	563	2	12	1	5	536	10		4	683	19		5		1.840	
	1916	851	3	31	4	6	858	11	1	32	970	27	7	9		2.812	
Strassen	1915	420		7		5	106				220			1		819	
	1916	249		5	3		90				90					437	
Troisvierges	1915	1.593	32	41	36	1	1.554	84		11	1.175	85	1	24		4.637	
	1916	1.418	6	54	45		871	5	32	11	691	13	3	18		3.167	
Useldange	1915	521		5	5	1	86	1			79					700	
	1916	566	4	12	15	2	87				74	2			1	764	
Vianden	1915	520	3	38	3	5	336	2		4	324	2		2	3	1.243	
	1916	368	6	27	7	7	230	2			246	7		2		902	
Walferdange	1915	197	2	10	6	7	68			2	68			6		366	
	1916	277		7	28	2	83			8	128	1	5			539	
Wasserbillig	1915	727	4	30	34	6	1.665	25	6	25	1.688	29	2	21		4.262	
	1916	759	3	58	35	15	1.426	10	31	11	1.417	15	2	20		3.802	
Wecker	1915	431	1	23	15	11	564	8	15	7	585	6		5	3	1.677	
	1916	462	1	51	9	1	374	1		1	379			1		1.280	
Weiswampach	1915	526	1	18	3		67			1	57		2	2		677	
	1916	480	1	22	7		52				54					616	
Wiltz	1915	2.130	30	70	9	55	2.717	50	151	27	2.438	69	38	47	8	7.954	
	1916	2.155	27	115	23	32	2.309	42	155	21	2.042	47	14	35	10	7.186	
Wilwerwiltz	1915	754	5	6		7	73	7	76		350		1			1.279	
	1916	718	8	23		5	322		38		317	1	1		2	1.435	
Wormeldange	1915	1.274	3	18	6	23	702			2	377	2		4		2.411	
	1916	1.318	2	37	5	1	510	1		2	327	5		4		2.212	
Agences télé- phoniques	1915	11.826	25	245	34		2.026	15	10	21	3.687	37	5	23		17.954	
	1916	15.365	45	468	107		2.444	20	3	45	2.916	53	2	23		21.494	
Totaux	1915	97.088	815	8596	1691	1084	142057	2757	4295	4074	119093	2432	752	4491	53	389.434	
	1916	114.421	1173	11400	2109	1180	114305	2883	4363	3651	97701	2593	583	3881	18	357.404	
3. Bureaux des chemins de fer:																	
a) Guillaume- Luxembourg	1915	9		24	1		69		99	1	74	1	162			440	
	1916			9	1				5			1	8			24	
b) Prince Henri	1915	202	1	1	1		43				68					316	
	1916	103									3					106	
Total général	1915	97.299	816	8621	1693	1084	142169	2757	4394	4075	119235	2433	914	4491	53	390.190	
	1916	114.524	1173	11409	2110	1180	114305	2883	4368	3651	97704	2594	591	3881	18	357.534	

C. RECETTES.

	1915.	1916.
	fr. ct.	fr. ct.
1. — Produit de la vente des timbres-télégraphe.....	233.319 75	217.834 57
2. — Solde des comptes remboursés par les chemins de fer	202 01	95 64
3. — Recettes extraordinaires	1.004 08	33.599 02
Total ..	234.525 84	251.529 23
A déduire les remboursements aux offices étrangers	29.466 04	24.146 46
Reste en recettes nettes .	205.059 80	227.382 77

D. DÉPENSES.
(Voir observation sub Postes, D.)

III. — TÉLÉPHONES.

A. ORGANISATION.

1. Réseaux urbains.

Année.	Nombre des réseaux.	Longueur des lignes			Développement des fils conducteurs			
		aériennes. mètres.	souterraines. mètres.	Total. mètres.	aériens. mètres.	souterrains		Total. mètres.
						en service. mètres.	de réserve. mètres.	
1915	107	603.528	49.501	623.029	2.063.169	1.054.104	2.124.524	5.241.797
1916	109	603.528	49.501	623.029	2.069.169	1.079.104	2.099.524	5.247.797

2. Circuits interurbains.

Année.	A. — NOMBRE DES CIRCUITS			TOTAL.
	intérieurs		internationaux.	
	à fil simple.	à fil double.		
1915	115	56	13	184
1916	128	57	13	198

Année.	LONGUEUR DES LIGNES			LONGUEUR DES CIRCUITS			
	aériennes. mètres.	souterraines. mètres.	Total. mètres.	aériens		souterrains. mètres.	Total. mètres.
				à fil simple. mètres.	à fil double. mètres.		
1915	746.810	»	746.810	958.200	1.308.256	56.483	2.322.939
1916	746.810	»	746.810	958.200	1.308.256	56.483	2.322.939

3. Étendue générale de tout le réseau du Grand-Duché.

Année.	A. — LONGUEUR DES LIGNES			B. — DÉVELOPPEMENT DES FILS CONDUCTEURS		
	Réseaux urbains.	Circuits interurbains.	Total.	Réseaux urbains.	Circuits interurbains.	Total.
	mètres.	mètres.	mètres.	mètres.	mètres.	mètres.
1915	623.029	746.810	1.369.839	5.241.797	2.322.939	7.564.736
1916	623.029	746.810	1.369.839	5.247.797	2.322.939	7.570.736

4. Bureaux.

Année.	Stations centrales.	Cabines publiques		Total.
		de l'État.	communales.	
1915	107	71	236	414
1916	109	71	236	416

5. Postes d'abonné.

Année.	Stations principales			Stations supplémentaires.	Total.	Nombre	
	à taxe complète.	à taxe réduite.	gratuites.			par 1000 habitants.	par kilomètre carré.
1915	3.101	112	201	754	4.168	16	2
1916	3.242	115	217	814	4.388	16	2

6. Appareils.

Année.	Appareils microphoniques			de table.	Sonneries supplémentaires.	Tableaux commutateurs.	Total.
	muraux						
	ancien système.	nouveau système.					
1915	965	2.975	442	1.472	216	6.070	
1916	783	3.271	528	1.538	234	6.354	

7. Poteaux.

	1915. Nombre.	1916. Nombre.
Placement des poteaux sur routes	11.525	11.525

8. Isolateurs.

	1915. Nombre.	1916. Nombre.
Isolateurs fixés aux poteaux téléphoniques	37.775	37.775

9. Personnel.

(Voir l'observation sub Postes, A, 3.)

B. MOUVEMENT.

1. Correspondances téléphoniques.

Année.	Conversations urbaines.	Conversations interurbaines.	Conversations internationales.	Total général des conversations.	Nombre des conversations par poste d'abonné.	Opérations de raccordement.
1915	2.977.866	376.594	8.480	3.362.940	807	587.510
1916	3.424.313	482.047	11.484	3.917.844	904	733.333

2. Détail des correspon-

DÉSIGNATION DES BUREAUX.	CONVERSATIONS URBAINES.					CONVERSATIONS INTERURBAINES.		
	Entre deux abonnés du même réseau.	Entre abonné et cabine publique du même réseau et réci- proquement.	Télégrammes téléphonés.		TOTAUX.	Entre abonnés de deux réseaux différents.	Entre abonné et cabine publique d'un autre réseau ou réci- proquement ou entre deux cabines publiques.	TOTAUX.
			Départ.	Arrivée.				
Bascharage 1915	3.660	45	»	»	3.705	»	»	»
1916	3.870	46	»	»	3.916	»	»	»
Beaufort 1915	1.500	73	152	207	1.932	»	54	54
1916	1.290	132	214	199	1.835	820	107	927
Belvaux 1915	2.651	9	»	»	2.660	1.610	424	2.034
1916	2.366	371	28	119	2.884	1.886	405	2.291
Bettembourg ... 1915	5.442	212	367	81	6.102	3.300	»	3.300
1916	3.360	257	682	347	4.646	4.420	»	4.420
Bettborn 1915	750	9	6	»	765	918	57	975
1916	1.129	»	21	»	1.150	2.903	112	3.015
Bissen 1915	375	60	3	»	438	»	»	»
1916	540	155	»	»	695	1.110	131	1.241
Bonnevoie 1915	»	»	»	»	»	»	116	116
1916	»	»	»	»	»	»	129	129
Boulaide 1915	2.010	128	»	»	2.138	1.170	70	1.240
1916	3.270	332	»	»	3.602	2.185	193	2.378
Cap 1915	4.367	610	2	1	4.980	1.903	»	1.903
1916	3.479	182	9	1	3.671	1.226	1	1.227
Colmarberg..... 1915	780	»	1	»	781	5.100	186	5.286
1916	1.020	»	12	»	1.032	5.745	193	5.938
Clervaux 1915	16.793	1.086	779	147	18.805	12.310	396	12.706
1916	23.788	1.798	1.057	172	26.815	18.670	886	19.556
Consdorf 1915	840	10	4	»	854	495	147	642
1916	345	16	6	1	368	390	228	618
Diekirch 1915	46.380	1.010	756	447	48.593	77.700	492	78.192
1916	59.395	1.137	540	310	61.382	56.363	1.609	57.972
Differdange 1915	35.400	13	465	149	36.027	3.580	»	3.580
1916	37.200	»	380	99	37.679	3.040	»	3.040
Dippach 1915	355	37	469	492	1.353	»	»	»
1916	495	42	652	628	1.817	»	»	»

dances téléphoniques. (Suite.)

CONVERSATIONS INTERNATIONALES.										
Allemagne.		Belgique.		France.		Suisse.		TOTALS.	TOTAL général des conversa- tions.	Opérations de raccor- dement.
à destination de l'Allemagne.	à destination du Grand-Duché.	à destination de la Belgique.	à destination du Grand-Duché.	à destination de la France.	à destination du Grand-Duché.	à destination de la Suisse.	à destination du Grand-Duché.			
»	»	»	»	»	»	»	»	»	18.752	18.090
»	»	»	»	»	»	»	»	»	14.793	16.740
»	»	»	»	»	»	»	»	»	31.963	1.980
»	»	»	»	»	»	»	»	»	31.609	3.632
»	»	»	»	»	»	»	»	»	12.527	468
»	»	»	»	»	»	»	»	»	14.216	4.898
427	414	»	»	»	»	»	»	841	175.071	4.482
487	1.168	»	»	»	»	»	»	1.655	222.412	5.430
»	»	»	»	»	»	»	»	»	3.775	6.280
»	»	»	»	»	»	»	»	»	5.466	7.230
»	»	»	»	»	»	»	»	»	60.060	51.290
»	»	»	»	»	»	»	»	»	70.036	55.950
»	»	»	»	»	»	»	»	»	21.018	10.013
»	»	»	»	»	»	»	»	»	21.944	11.822
»	»	»	»	»	»	»	»	»	1.134	3.710
»	»	»	»	»	»	»	»	»	2.680	7.799
»	»	»	»	»	»	»	»	»	30	»
»	»	»	»	»	»	»	»	»	56	»
»	»	»	»	»	»	»	»	»	10.885	10.900
»	»	»	»	»	»	»	»	»	11.658	8.310
»	»	»	»	»	»	»	»	»	3.535	4.847
»	»	»	»	»	»	»	»	»	7.290	7.778
»	»	»	»	»	»	»	»	»	1.791	60
»	»	»	»	»	»	»	»	»	3.433	»
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	»	»	6.287	»
»	»	»	»	»	»	»	»	»	20.734	11.610
»	»	»	»	»	»	»	»	»	60	15
»	»	»	»	»	»	»	»	»	92	12

2 Détail des correspon-

DÉSIGNATION DES BUREAUX.	CONVERSATIONS URBAINES.					CONVERSATIONS INTERURBAINES.		
	Entre deux abonnés du même réseau.	Entre abonné et cabine publique du même réseau et réci- proquement.	Télégrammes téléphonés.		TOTAUX.	Entre abonnés de deux réseaux différents.	Entre abonné et cabine publique d'un autre réseau ou réci- proquement ou entre deux cabines publiques.	TOTAUX.
			Départ.	Arrivée.				
Luxembourg-gare 1915	198	462	»	»	660	»	255	255
1916	134	598	»	»	732	58	445	473
Luxbg-télégraph. 1915	»	761	6.321	6.271	13.353	»	197	197
1916	»	1.043	5.282	5.159	11.484	»	415	415
Luxb-téléphones 1915	2.375.790	1.923	»	»	2.377.713	146.520	524	147.044
1916	2.773.860	2.770	»	»	2.776.630	184.160	1.825	185.985
Mamer..... 1915	»	»	»	»	»	»	»	»
1916	»	»	»	»	»	»	»	»
Mersch 1915	13.080	763	62	26	13.931	17.490	301	17.791
1916	6.360	243	125	36	6.764	6.180	102	6.282
Mondorf-l.-Bains 1915	21.145	128	326	66	21.665	525	»	525
1916	20.280	216	354	66	20.916	4.740	66	4.806
Obercorn..... 1915	»	»	»	»	»	»	»	»
1916	»	»	»	»	»	»	»	»
Perlé 1915	3.930	45	717	423	5.115	1.170	14	1.184
1916	2.250	74	693	420	3.437	7.680	185	7.865
Pétange..... 1915	7.690	670	77	»	8.437	5.670	70	5.740
1916	3.274	»	»	53	3.327	765	»	765
Rambrouch 1915	3.090	233	»	»	3.323	»	»	»
1916	2.130	316	»	»	2.446	1.035	194	1.229
Redange 1915	10.670	475	436	187	11.768	2.043	72	2.115
1916	14.460	644	378	85	15.517	12.513	238	12.751
Remich 1915	29.790	824	606	840	32.060	8	115	123
1916	21.900	780	563	636	23.879	6.555	169	6.724
Remerschen 1915	15	»	15	1	31	15	1	16
1916	221	1	27	»	249	1.778	45	1.823
Rodange 1915	12.430	»	2	130	12.562	1.290	»	1.290
1916	9.090	4	211	121	9.426	4.560	»	4.560
Roodt 1915	5.280	306	»	102	5.688	349	210	559
1916	5.700	444	33	125	6.302	2.783	504	3.287

dances téléphoniques. (Suite.)

CONVERSATIONS INTERNATIONALES.										
Allemagne.		Belgique.		France.		Suisse.		TOTAUX.	TOTAL général des conversa- tions.	Opérations de raccor- dement.
à destination de l'Allemagne.	à destination du Grand-Duché.	à destination de la Belgique.	à destination du Grand-Duché.	à destination de la France.	à destination du Grand-Duché.	à destination de la Suisse.	à destination du Grand-Duché.			
»	»	»	»	»	»	»	»	»	915	»
»	»	»	»	»	»	»	»	»	1.205	»
»	»	»	»	»	»	»	»	»	13.550	»
»	»	»	»	»	»	»	»	»	11.899	»
2.563	5.047	»	»	»	»	»	»	7.610	2.532.367	250.945
3.531	6.298	»	»	»	»	»	»	9.829	2.972.444	315.501
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	»	»	-31.722	23.833
»	»	»	»	»	»	»	»	»	13.046	7.940
»	»	»	»	»	»	»	»	»	22.190	570
»	»	»	»	»	»	»	»	»	25.722	4.650
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
»	»	»	»	»	»	»	»	»	14.177	10.650
»	»	»	»	»	»	»	»	»	11.302	7.080
»	»	»	»	»	»	»	»	»	6.299	2.970
»	»	»	»	»	»	»	»	»	4.092	1.230
»	»	»	»	»	»	»	»	»	3.323	4.135
»	»	»	»	»	»	»	»	»	3.675	6.407
»	»	»	»	»	»	»	»	»	13.883	5.000
»	»	»	»	»	»	»	»	»	28.268	24.990
»	»	»	»	»	»	»	»	»	32.183	393
»	»	»	»	»	»	»	»	»	30.603	38.227
»	»	»	»	»	»	»	»	»	47	»
»	»	»	»	»	»	»	»	»	2.072	432
»	»	»	»	»	»	»	»	»	13.852	1.620
»	»	»	»	»	»	»	»	»	13.986	6.510
3	1	»	»	»	»	»	»	4	6.251	486
»	»	»	»	»	»	»	»	»	9.589	5.147

2 Détail des correspon-

DÉSIGNATION DES BUREAUX.	CONVERSATIONS URBAINES.					CONVERSATIONS INTERURBAINES.		
	Entre deux abonnés du même réseau.	Entre abonné et cabine publique du même réseau et réci- proquement.	Télégrammes téléphonés.		TOTAUX.	Entre abonnés de deux réseaux différents.	Entre abonné et cabine publique d'un autre réseau ou réci- proquement ou entre deux cabines publiques.	TOTAUX.
			Départ.	Arrivée.				
Rospport..... 1915	375	93	38	»	506	165	86	251
1916	295	81	64	»	440	658	196	854
Rumelange 1915	19.885	30	366	106	20.387	705	»	705
1916	21.000	58	312	39	21.409	3.985	25	4.010
Schifflange 1915	»	»	»	»	»	»	»	»
1916	»	»	»	»	»	»	»	»
Steinfort 1915	570	1	»	»	571	750	92	842
1916	360	»	»	»	360	960	54	1.014
Strassen 1915	»	»	»	»	»	»	»	»
1916	»	»	»	»	»	»	»	»
Troisvierges 1915	9.480	404	405	141	10.430	4.080	»	4.080
1916	9.750	597	275	67	10.689	5.370	213	5.583
Useldange 1915	1.290	80	76	»	1.446	1.770	90	1.860
1916	1.770	36	99	54	1.959	4.920	338	5.258
Viandem 1915	240	97	»	»	337	1.000	1	1.001
1916	315	158	»	»	473	1.670	104	1.774
Walferdange.... 1915	1.268	68	41	35	1.412	6.657	493	7.150
1916	1.575	69	136	173	1.953	9.640	996	10.636
Wasserbillig.... 1915	1.315	168	400	416	2.299	90	16	106
1916	315	151	195	60	721	»	»	»
Wecker 1915	840	167	119	136	1.262	2.120	710	2.830
1916	990	225	66	50	1.331	2.070	563	2.633
Weiswampach .. 1915	240	61	38	39	378	»	»	»
1916	120	218	96	33	467	810	»	810
Wiltz 1915	21.080	398	356	»	21.834	»	154	154
1916	15.420	1.228	591	»	17.239	4.140	772	4.912
Wilwerwiltz 1915	390	»	»	»	390	»	»	»
1916	450	»	41	»	491	1.650	159	1.809
Wormeldange... 1915	4.379	115	3	»	4.497	1.370	»	1.370
1916	2.102	133	»	»	2.235	168	»	168
Totaux .. 1915	2.932.050	13.920	18.036	13.860	2.977.866	366.045	10.549	376.594
1916	3.374.858	18.264	17.968	12.673	3.424.313	462.407	19.640	482.047

C. RECETTES.

	1915.		1916.	
	fr.	ct.	fr.	ct.
1. Produit des abonnements aux réseaux téléphoniques	327.849	88	685.933	31
2. Produit des communications téléphoniques a) Intérieur	14.792	45	18.496	00
b) Étranger	16.015	45	22.784	33
3. Taxes des télégrammes transmis par téléphone	2.575	90	2.525	25
4. Recettes extraordinaires	10.263	40	15.261	79
Total	371.497	08	745.000	010
A ajouter le solde du compte téléphonique avec l'Allemagne	1.692	50	882	
A déduire les remboursements aux offices étrangers	»	»	»	842
Reste en recettes nettes .	373.149	58	745.883	404

D. DÉPENSES.

(Voir l'observation sub Postes, D.)

IV. — STATISTIQUE GÉNÉRALE.

1. Postes.

NATURE DES ENVOIS.	A. — NOMBRE DES ENVOIS MANIÉS.									
	1915.				1916.				TOTAUX.	
	Service intérieur.	Service international.		Transit.	Service intérieur.	Service international.		TOTAUX.		
	Réception.	Expédition	Réception.		Expédition	Transit.				
<i>1. — Poste aux lettres :</i>										
Envois ordinaires.....	10.508.680	4.117.553	5.344.580	»	19.970.813	14.345.640	4.660.779	3.535.468	»	22.541.887
Envois recommandés ...	133.218	67.356	63.644	»	264.218	133.811	48.741	53.425	»	235.977
Lettres à valeur déclarée..	Postes aux colis.	6.636	6.532	»	13.168	Postes aux colis	5.237	25.874	»	31.111
Envois contre rembourse- ment.....	28.022	8.215	41.470	»	77.707	31.255	29.415	6.815	»	67.485
<i>2. Poste aux colis :</i>										
Colis affranchis	281.820	82.135	212.071	»	576.026	320.894	179.168	44.636	»	544.698
» non affranchis	13.257	5.567	4.901	»	23.725	14.704	5.081	2.183	»	21.968
» de service	12.764	1.069	341	»	14.174	14.847	285	492	»	15.624
» avec déclaration de va- leur affranchis	2.450	2.178	3.007	»	7.635	2.661	3.128	3.163	»	8.952
» avec déclaration de va- leur non affranchis...	»	»	74	»	74	»	36	3	»	39
» avec déclaration de va- leur de service	9.465	1	151	»	9.617	13.234	9	»	»	13.243
» contre remboursement	39.429	15.255	43.645	»	98.329	43.505	38.246	15.703	»	97.454
» recommandés ordin. ...	901	2.248	2.937	»	6.086	801	2.669	1.990	»	5.460
» » de service	1.166	31	234	»	1.431	2.836	496	4	»	3.336
Colis postaux ordinaires...	»	1.823	1.683	»	3.506	»	2.247	839	»	3.086
» » avec déclaration de valeur.....	»	347	130	»	477	»	245	394	»	639
» » contr. rembours.	»	42	489	»	531	»	244	14	»	258
3. Mandats de poste	273.858	248.281	62.338	»	584.477	292.605	74.686	208.285	»	575.576
4 Recouvr. à encaisser ...	77.707	3.697	19.697	»	101.101	82.372	13.131	5.624	»	101.127
5. Journaux.....	9.289.656	75.145	1.550.717	»	10.915.518	10.939.770	1.880.641	102.538	»	12.922.949
<i>6. Chèques et virements postaux :</i>										
a) Inscriptions au crédit des comptes-chèques..	»	»	»	»	64.055	»	»	»	»	92.516
b) Inscriptions au débit des comptes-chèques ...	»	»	»	»	29.273	»	»	»	»	45.213
Totaux	20.672.393	4.637.579	7.358.641	»	32.761.941	26.238.935	6.944.484	4.007.450	»	37.328.598

NATURE DES VALEURS.	B. — SOMMES ET VALEURS MANIÉES.							
	1915.				1916.			
	Service intérieur.	Service international.		TOTAUX.	Service intérieur.	Service international.		TOTAUX.
		Réception.	Expédition			Réception.	Expédition	
fr.	fr.	fr.	fr.	fr.	fr.	fr.	fr.	
1. <i>Poste aux lettres :</i>								
Lettres à valeur déclarée	Poste a. colis 13627.001	14104.882	27.731.883	Poste a. colis 11487.777	7.379.148	18.866.925		
» contre remboursement ¹⁾ ..	1.250.809	2.474.498	3.725.307	1.643.795	2.249.808	3.893.603		
2. <i>Poste aux colis :</i>								
Colis à valeur déclarée affranchis..	3.826.628	2.046.173	2.340.949	4.304.011	7.037.740	2.693.295	14.035.046	
» » non affranchis ..	»	89.860	»	»	42.881	1.125	44.006	
» » de service	51436.537	27.506	125	51.464.168	100896.357	2.730	100899.087	
» contre remboursement ²⁾ ..	677.048	905.355	»	1.582.403	1.068.485	1.218.960	2.287.445	
» postaux à valeur déclarée ..	»	19.263	357.770	»	71.182	229.259	300.441	
» » contre rembours. ³⁾ ..	»	8.946	»	»	8.111	»	8.111	
3. <i>Mandats de poste</i>	27165.163	9.685.613	35795.116	72.645.892	30.555.664	9.741.419	35942.011	
4. <i>Recouvrements⁴⁾</i>	4.895.788	2.340.992	»	7.236.780	6.152.424	2.155.903	8.308.327	
5. <i>Recettes nettes effectuées par les bureaux de poste</i>	1.469.095	»	»	1.469.095	1.511.127	»	1.511.127	
6. <i>Chèques et virements postaux :</i>								
a) <i>Inscriptions au crédit des comptes-chèques</i>	»	»	»	45.002.933	»	»	94.069.409	
b) <i>Inscriptions au débit des comptes-chèques</i>	»	»	»	44.146.229	»	»	90.094.635	
Totaux	90.721.068	31.225.207	52.598.842	263.694.279	146.131.863	34.016.511	46.244.838	

	Service intérieur.		Service international. Réception:	
	1915.	1916.	1915.	1916.
	1) <i>Montant des lettres contre remboursement</i>	1.959.983	2.398.695	4.011.811
<i>Montant des envois refusés</i>	709.174	754.900	1.537.313	860.696
<i>Sommes encaissées</i>	1.250.809	1.643.795	2.474.498	2.249.808
2) <i>Montant des colis contre remboursement</i>	689.292	1.083.030	936.162	1.239.558
<i>Montants refusés</i>	12.244	14.545	30.807	20.598
<i>Sommes encaissées</i>	677.048	1.068.485	905.355	1.218.960
3) <i>Montant des colis postaux contre remboursement</i>	»	»	9.146	8.111
<i>Montants refusés</i>	»	»	200	»
<i>Sommes encaissées</i>	»	»	8.946	8.111
4) <i>Montant des recouvrements à encaisser</i>	7.027.339	6.809.132	3.344.620	2.766.073
<i>» » non encaissés</i>	2.131.551	656.708	1.003.628	610.170
<i>Sommes encaissées</i>	4.895.788	6.152.424	2.340.992	2.155.903

2. Télégraphes.

	Nombre des télégrammes.		Recettes nettes effectuées par les bureaux télégraphiques.	
	1915.	1916.	1915. fr.	1916. fr.
Service intérieur	109.638	127.509	} 205.060	} 227.383
Service international:				
a) Expédition	153.426	125.237		
b) Réception	127.126	104.788		
Totaux ...	390.190	357.534		

3. Téléphones.

	Nombre des conversations.		Opérations de raccordement.		Recettes effectuées par les bureaux téléphoniques.	
	1915.	1916.	1915.	1916.	1915. fr.	1916. fr.
Service intérieur	3.354.460	3.906.360	} 587.510	} 733.333	} 373.150	} 745.883
Service international:						
a) Départ	3.003	4.018				
b) Arrivée	5.477	7.466				
Totaux .	3.362.940	3.917.844				

V. — RESULTAT FINANCIER.

	1915.		1916.	
	fr.	ct.	fr.	ct.
a) Recettes nettes.				
1. Postes	1.469.095	49	1.511.127	23
2. Télégraphes	205.059	80	227.382	77
3. Téléphones	373.149	58	745.883	49
Total ..	2.047.304	87	2.484.393	49
b) Dépenses.				
Postes, télégraphes et téléphones	2.432.653	97	2.453.062	88
Excédent des { Recettes	»	»	31.330	61
{ Dépenses	385.349	10	»	»

